

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 39 (1935-1936)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Was ist eine "Erkältung"? : neue Forschungen über das Geheimnis der Verkühlung - gibt es ein "Schnupfengift"?  
**Autor:** Venzmer, Gerhard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-667483>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Pilgrim.

Noch in meines Lebens Lenze  
 War ich, und ich wandert aus,  
 Und der Jugend frohe Tänze  
 Ließ ich in des Vaters Haus.

All mein Erbteil, meine Habe  
 Warf ich fröhlich glaubend hin,  
 Und am leichten Pilgerstabe  
 Zog ich fort mit Kinderfinn.

Denn mich trieb ein mächtig Hoffen  
 Und ein dunkles Glaubenswort:  
 Wandle, rief's, der Weg ist offen,  
 Immer nach dem Aufgang fort.

Bis zu einer goldnen Pforten  
 Du gelangst, da gehst du ein,  
 Denn das Irdische wird dorten  
 Himmlisch unvergänglich sein.

Abend ward's und wurde Morgen,  
 Nimmer, nimmer stand ich still,  
 Aber immer blieb's verborgen,  
 Was ich suche, was ich will.

Berge lagen mir im Wege,  
 Ströme hemmten meinen Fuß,  
 Über Schlünde baut ich Stege,  
 Brücken durch den wilden Fluß.

Und zu eines Stroms Gestaden  
 Kam ich, der nach Morgen floß,  
 Froh vertrauend seinem Faden,  
 Werf ich mich in seinen Schoß.

Hin zu einem großen Meere  
 Trieb mich seiner Wellen Spiel,  
 Vor mir liegt's in weiter Leere,  
 Näher bin ich nicht dem Ziel.

Ach, kein Steg will dahin führen,  
 Ach, der Himmel über mir  
 Will die Erde nie berühren,  
 Und das Dort ist niemals hier! Friedrich Schiller.

## Was ist eine „Erkältung“?

Neue Forschungen über das Geheimnis der Verkühlung. — Gibt es ein  
 „Schnupfengift“?

Von Dr. med. et phil. Gerhard Benzmer:

Es ist eine merkwürdige Erfahrungstatsache, daß die medizinische Wissenschaft gerade gegen eine Reihe der banalsten Unpäßlichkeiten des Alltags so gut wie machtlos ist; und die Leute, die da behaupten, daß zum Beispiel ein tüchtiger Schnupfen ohne den Arzt geradesolange dauert wie mit ärztlicher Behandlung, haben nicht so ganz unrecht. Das hat zum guten Teil seinen Grund darin, daß sich die Forschung über das eigentliche Wesen der Erkältung noch durchaus nicht einig ist; und da man einen Feind zuvor kennen muß, wenn man ihn bekämpfen will, so kann man in der Mehrzahl der Fälle nur den unangenehmen Begleiterscheinungen entgegentreten, nicht aber das Übel an der Wurzel packen.

Alle Versuche zum Beispiel, einen Impfstoff gegen Erkältungskrankheiten zu schaffen, sind bis heute nicht von eindeutigen Erfolgen gekrönt worden; sie könnten ja auch nur dann zum Ziele führen, wenn tatsächlich erwiesen wäre, daß Erkältungen in jedem Falle von Ansteckungskeimen hervorgerufen werden. Als in den achtziger Jah-

ren des vorigen Jahrhunderts die „Bazillen-Era“ anhub, zweifelte denn auch niemand daran, daß sämtliche Erkältungskrankheiten einzig und allein von belebten Mikroorganismen verursacht würden. Die neuere Zeit ist jedoch etwas kritischer geworden. Sie stellt die durchaus berechtigte Gegenfrage: wie kommt es dann aber, daß zum Beispiel örtliche Abkühlungen allein ausreichen, um eine „Erkältung“ auszulösen, ohne daß eine Berührung mit einem erkälteten Menschen stattzufinden brauchte?

Die heutige Forschung erklärt sich das so, daß durch die Einwirkung der Abkühlung zunächst eine Störung der Wärmeregulation des Organismus eintritt. Die für den lebensnotwendigen Vorgang der Schweißausdünstung erforderliche Hautwärme, die durch die Blutbewegung auf der nötigen Höhe gehalten wird, erleidet eine Einbuße; denn unter der Kälteeinwirkung kommt es zu einer Zusammenziehung der feinen, in der Haut verlaufenden Blutgefäße. Die auf diese Weise bewirkte Beeinträchtigung der Durchblu-

tung bedeutet zugleich auch eine Ernährungsstörung für die Haut; und unter ihr haben in ganz besonderem Maße die zarten und empfindlichen Schleimhäute zu leiden. Auf ihnen haufen nun, wie man heute annimmt, ständig zahlreiche Keime, die bei normaler Widerstandskraft des Organismus keinerlei krankmachende Eigenschaften zu entwickeln vermögen, sogleich aber als Krankheitserreger auftreten, wenn die natürliche Widerstandsfähigkeit des Körpers etwa durch den soeben geschilderten, gewebeschädigenden Vorgang der „Erkältung“ Einbuße erlitten hat. Solches trifft zum Beispiel mit Sicherheit zu für die Lungenentzündung und die Influenza; aber auch für andere ansteckende Krankheiten, wie Scharlach und Masern, Mumps, Diphtherie und epidemische Genickstarre, scheinen Erkältungen die Anfälligkeit erhöhen zu können.

Für die sogenannten „banalen“ Erkältungskrankheiten freilich, allen voran den Schnupfen, hat man bisher einen unter dem Mikroskop sichtbaren Erreger nicht nachweisen können; man neigt daher zu der Meinung, daß ein unsichtbares Gift (ein „ultravisibles Virus“) für das Zustandekommen dieser leichten Erkältungsformen verantwortlich zu machen ist. Fehlt es, so vermögen auch die sonst noch so erkältungsfördernden Einflüsse, wie Zugluft, Abkühlung, Nässe usw., keine Erkältungskrankheit auszulösen. Dem entspricht es denn auch, daß es in künstlichen Selbstversuchen, wie sie unter anderem von den Königsberger Hygienikern Bürger und Bachmann ausgeführt worden sind, so gut wie niemals gelingt, selbst durch noch so gewaltsame Abkühlungsmaßnahmen eine Erkältungskrankheit zu erzeugen; und auch Beobachtungen über den Gesundheitszustand von Menschen, die unter geradezu „idealen“ Bedingungen für die Entstehung von Erkältungen leben, sprechen im gleichen Sinne.

So hat man zum Beispiel feststellen können, daß in Spitzbergen von November bis Mai, das heißt nach der Abfahrt des letzten und bis zur Wiederankunft des ersten Schiffes, kein einziger Fall von Erkältung auftrat. Dabei lebten die fünfhundert dortigen Bergarbeiter unter äußeren Verhältnissen, bei denen sie nach der landläufigen Ansicht überhaupt ständig hätten erkältet sein

müssen; das heißt sie hausten in überhitzten, feuchten Baracken und gingen frühmorgens sorglos und unbeschadet in die eisige Kälte und den Wind hinaus. Kaum aber hatte im Mai das erste Schiff Spitzbergen angelaufen, so wurde auch schon innerhalb weniger Tage die ganze Gemeinde von einer schweren Erkältungsepidemie heimgesucht! Eine Ansteckung mit einem irgendwie gearteten Infektionsgift wird also doch wohl auch den leichteren Erkältungskrankheiten vorausgehen müssen, wie es ja eine alltägliche Erfahrungstatsache ist, daß der Schnupfen „ansteckt“ und daß nach seinem Überstehen zumeist eine kürzere oder längere Immunität dagegen eintritt.

Freilich soll auf der anderen Seite nicht verschwiegen werden, daß nach anderen Anschauungen, wie sie zum Beispiel auch von dem bereits erwähnten Königsberger Hygieniker Prof. W. Bachmann vertreten werden, sich leichte Formen des Erkältungsschadens auch ohne unmittelbare Mitbeteiligung eines Ansteckungskeimes lediglich als Folge einer Gleichgewichtsstörung im Mechanismus der Wärmeregulierung entwickeln können. Für die Praxis bedeutet das, daß man sich sowohl vor zu enger Berührung mit erkälteten Menschen als auch vor Kälteeinwirkungen schützen muß, die etwa den bis dahin harmlosen Keimen den Boden für die Entfaltung krankmachender Tätigkeit bereiten könnten.

Ist aber doch eine Erkältungskrankheit zum Ausbruch gekommen, so steht ja ein förmliches Arsenal von verschiedenen Behandlungsmöglichkeiten zur Verfügung; angefangen von der modernen innerlichen Kalkdarreichung und der leider auch nur sehr unterschiedlich wirkenden Schnupfenbehandlung mit dem berühmten Jodtropfen, bis zu den zahllosen, altbekannten salicylsäurehaltigen Arzneimitteln. Die heutige Heilwissenschaft aber, die so bewußt und folgerichtig zu natürlichen Maßnahmen zurückzufinden sucht, schränkt die Überfütterung des Körpers mit organismusfremden chemischen Stoffen nach Möglichkeit ein und gibt den altbewährten Volks- und Hausmitteln gegen Erkältungskrankheiten, vor allem Bettruhe, Wärmeanwendung und Schwitzen, wieder den Vorzug.

---

Redaktion: Dr. Ernst Eschmann, Zürich 7, Rüttlistr. 44. (Beiträge nur an diese Adresse!)  Unberlangt eingesandten Beiträgen muß das Rückporto beigelegt werden. Druck und Verlag von Müller, Berber & Co., Wolfbachstrasse 19, Zürich.

---

Insertionspreise für Schweiz. Anzeigen:  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 180.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 90.—,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 45.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 22.50,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 11.25 für ausländ. Ursprungs:  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 200.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 100.—,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 50.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 25.—,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 12.50